

المراسلات
كلها بهذا العنوان
ACH-CHARIA
Journal Religieux
13, rue A. Lambert, 13
CONSTANTINE
الاشتراكات

عن سنة ٣٥ ف
وللتلازمة ٢٥ ف
عن نصف سنة ٢٠ ف

الشريعة

النورية المحمدية

تصدرها الجمعية تحت إشراف رئيسها
الإيتاذ
عبد الحميد بن باديس

برأس تحريرها
الأستاذان

العقبي والزهرى

صاحب الامتياز : احمد بوشمال
تبلغون الادارة ١٥-٥

من رغب عن سنتي فليس مني

ليس أن حجاب
جميع العلماء المسلمين الجزائريين

ثم جعلناك على شريعة من الأمر فاتبعها

Constantine le 14 Aout 1935

تصدر يوم الاثنين من كل اسبوع

تسبطينة يوم الاثنين ٢٢ ربيع الثاني ١٣٥٢

في مجلس حجاج

بقلم الأستاذ الزاهري العضو الاداري لجمعية العلماء المسلمين الجزائريين

الصلاة واي معروب احسن من المحافظة على الصلوات . ينبغي ان نذكر النبي الصالح بصالحه وتقواله عسى ان يقتدي به المسلمون وان نذكر الضال الفاجر بضلاله وفجوره حتى لا يقترب به الناس . واما تلك سمعت الشيخ عبد الحميد بن باديس ينهي اصحابه ان ينادوا ياسيدي الحاج فهو من تواضع وسروته وكمال اخلاقه على اننا سمعنا جميعا الزاهري يذكر - امام الشيخ بن باديس - حكاية تاجر قد دهن دكانه بدهن فاخر وكتب فوق الباب اسمه وعنوانه بالحرف العريض ، وما هي الا ايام حتي سافر حاجا مع الحجاج فلما رجع قام الى هذا الدكان فدهنه مرة اخرى بدهن فاخر افضل من الدهن الاول الذي لا يزال لامعا مشرقا بعد ، لا شيء الا انه زاد في اسمه كلمته «الحاج» ! وقد استعذب الزاهري حكاية هذا الرجل وواقفه على استحسانها الشيخ باديس . وما دنا لانامر بالمعروف ، ولا ننهي عن المنكر ولا نعمل الخير وندهو اليه ولا نترك الشر ونحذر منه ولا نقول للمعق انت محق وللمبطل انت مبطل وللمحسن احسن وللمسيء اسأت فانه لا يستقيم لنا امر ولا يصلح لنا حال . على ان

من الحاضرين وقال : من حجج نانا حج لنفسه لا للناس . فلا ينبغي ان نمدحه على ذلك وما دنا لا نقول للذي يحافظ على الصلوات يا سيدي المصلي فانه ينبغي لنا ان لا نقول لمن حجج يا سيدي الحاج . وانا سمعت الشيخ عبد الحميد بن باديس عندما زارنا في الصيف الماضي رئيسا لوفد جمعية العلماء المسلمين الجزائريين يقول لاصحابه ولتلاذذته لا تقولوا لي يا سيدي الحاج عبد الحميد فذلك فريضة مكتوبة قد اديناها ولا مزبة لنا فيها . فقال الحاج : اما ان الحاج يصحج لنفسه فهذا حق . واما اننا لا ينبغي لنا ان نقول للحاج يا سيدي الحاج كما لا نقول للمصلي يا سيدي المصلي فهذا غير حق بل الواجب ان نشي على الحاج ونقول له ياسيدي الحاج ، ونشي على المصلي ونشيد بذكره ونعترقه في غيبته ومشهده كما ان من الواجب ايضا ان ننكر على تارك الصلاة وننهاه عن المنكر ، وانامر بالمعروف ، واي منكسر اشنع من ترك

اخبرني وجبه من الوجهاء في صحراء وهران وكان لي صديقا حبيبا قد زرتة الله بسطة في الفهم والجسم وآتالا سعة من المال . انه سافر الى الاماكن المقدسة فادي فريضة الحج فيمن حجج من الجزائريين هذا العام . فلما قضوا مناسكهم ورجعوا الى اهلهم رجع هو منشرح الصدر ، وقلبه مطمئن بالايان . وجاءه الناس يهنئونه ويسلمون عليه ، ويطلبون دعاءه الصالح ويلتمسون منه البركة والخير . قال : وسهر عندي كثير من الناس ذات ليلة احببتهم لهم بمناسبة مقدمي من الحجاز وكان اكثرهم حجاجا قدما وجددا حجوا هذا العام . وطفقوا يتعبدون ويتسامرون ، فقال احد الحجاج القدماء : ليس ينفع الانسان شيء كعمله الصالح ، ففلان هذا (وأشار الى صاحب الدار) كان لا يساوي ان يقال له سي فلان ، اما اليوم وقد عمل صالحا وحجج الى البيت العتيق فقد اصبح يقال له سيدي الحاج فلان . فرد عليه رجل غير «حاج»

الرجل قد يريد الحج ليقال له الحاج فلان فيكون ذلك له سبب القوة والانتابة ، وقد بيا قيل : « طلبنا العلم لغير الله فابى ان يكون الا الله » .

وانتقلوا في الحديث الى من يحج مرتين او ثلاث مرات هل يستحق لقباً اشرف منه لقب « الحاج » الذي يحرز عليه من يحج مرة واحدة فاتفقوا على ان لقب « الحاج » هو لقب شريف يستوي فيه من حج مرة واحدة ومن حج مرارا عديدة . ولكن رجلا من الحاضرين فاجأهم بقوله : ماذا تقولون فيمن حج الحج الصغير هل يجوز ان يقال له يا سيدي الحاج كالذي يحج الحج الكبير ام لا يحق له ان يحرز على هذا اللقب ؟ فسأل سائل : وما هو الحج الصغير ؟ قال هو ان تحج الى قبر من قبور الاولياء الصالحين مثل قبر سيدي ابي مدين الفوث في تلمسان . قال السائل : وهل يحج الناس الى قبر سيدي بو مدين هذا ؟ قال : رايت كثيراً من حجاج تلمسان متى قدموا من الحج ذهبوا توا من محطة القطار الى ضريح سيدي ابي مدين الفوث فظلوا فيه نهارهم وباتوا فيه ليكتهم ومضوا الى ضريح سيدي الداودي فزاروه وتبركوا به . كل ذلك قبل ان يدخلوا بيوتهم . ويستقدون ان هذا هو الحج الاصغر . فقال قائل ليس هذا هو ولهذا فان الحاج الذي يصل المحطة فيذهب منها توا الى داره دون ان يزور ضريح سيدي بو مدين ولا ضريح سيدي الداودي فان حجه صحيح غير باطل ، وله الحق في ان يقال له سيدي الحاج . وقد سألت انا بعض العلماء عن هذه المسألة فاجابني بهذا الجواب . فتكلم احد الحاضرين وقال : على كل حال فالحاج الذي لا يزور سيدي بو مدين الفوث هو كمن اخل ببعض المناسك

والاردان . وتكلم احد الطريقين فقال : روي عن سيدي ابي مدين الفوث انه قال : من زار قبري فقد حج الحج الصغير . فاجابه طرق آخر من اتباع طريقة اخرى وقال : شيخنا سيدي فلان مؤسس طريقتنا هو الذي قال : من زار ضريحى وزاويتي فكنا حج واعتمر وزار ضريح المصطفى صلى الله عليه وسلم . فجاوبه الطريق الاول بل هذه من خصائص شيخنا نحن اتباع الطريقة الفلانية قد اختصنا الله بها فجاوبه الطريق الثانى بقوله : كلا ؛ هي من مناقب شيخنا نحن وهي موجودة في كتب الشيخ فقال الاول : وانا نفسي قرأتها في كتب طريقتنا . وهنا وقع بينهما تشاد عنيف وتنازع باللقاب ، فكل واحد يزعم ان زيارة شيخهم حيا او ميتا هي التي تقوم مقام الحج والعمرة وزيارة ضريح الرسول صلى الله عليه وسلم . وكل واحد يزعم ان شيخه هو الذي ضمن الجنة لاتباعه ومريديه دون حساب ولا عقاب . ويزعم ان شيخه قال من مات على محبتي وطريقتي غفر له ما تقدم من ذنبه وما تأخر (١) ولو كانت ذنوبه مثل زبد البحر . وكان بين الحاضرين طرق يدعى المعرفة والعلم قد هبط القرية « متسولا شحاتا » يجمع الصدقات والندور و « الزيارات » وحضر هذا المجلس طمعا في قبض الصدقات . فتدخل في الامر وقال : هو ان بن زار قبراً من قبور الاولياء الصالحين كان له من الاجر مثل من احرم بعمرة فقط . ويجوز ان تكون زيارة قبر « الولي » بمثابة الحج في الاجر والثواب . وذلك فضل الله يؤتيه من يشاء . فرد عليه احد الحاضرين وقال : يا فقيه هذا قول باطل غير صحيح فظهرت على الفقيه كل علائم النائر والانفصال ثم قال . ولماذا ؟ فقال الرجل : لوصح هذا القول لزار كل اهل بلد قبور اوليائهم

وصالحائهم ولتركوا الحج بالمرة والاولياء مهما كانت منزلتهم عند الله فان يكونوا افضل من رسول الله صلى الله عليه وسلم وان يساووه في الدرجة عند الله فهو سيد ولد آدم وافضل المخلوقات على الاطلاق ومحال ان تكون زيارة الاولياء كزيارة ضريحه الشريف صلى الله عليه وسلم فاتق الله يا فقيه ، ولا تقف ما ليس لك به علم . فقال له الفقيه : انت وهابي انت تسب الاولياء فسأله الرجل ما معنى « وهابي » ؟ ويحك يا فقيه ! اما سمعت قوله تعالى : ولا تنابزوا باللقاب ، اليس قولك لي انت وهابي هو من باب التنازع باللقاب ؟ انا مسلم قبل كل شيء وبعد كل شيء . واما ما زعمته من اني اسب الاولياء فهذا يا فقيه محض افتراء منك علي ، فان لم اسبك انت وانت لست وليا فكيف تزعم اني اسب الاولياء حاشا لله ان اسب احدا من الناس كائنا من كان ، ولكنك انت يا فقيه تعتبرني سببت الاولياء وتنقصتهم اذا انا قلت ان رسول الله خير منهم وان زيارة قبره الشريف افضل من زيارة قبورهم . فهل هذا هو سب الاولياء في نظرك ؟ وانت ايها الفقيه اذا كنت تعتقد حقيقة ان رسول الله صلى الله عليه وسلم هو في درجة واحدة مع « الاولياء » فانت من الذين يؤذون النبي (ص) وما قدروا الله حق قدره . ويحك ايها الفقيه ! اهذه منزلة الرسول الاعظم عندك ؟ لماذا - ويحك ! - لا يرضيك ان يكون سيد الوجود خيرا من « اوليائك » وافضل منهم ؟ ولا تنس يا فقيه اني انا احترم الاولياء واحبهم خيرا مما تحبهم انت فقال الفقيه ولماذا ؟ قال الرجل لاني احب جميع الذين سبقونا بالايمان ، وكفى لا اتألى فيهم فلا اعتقد فيهم الا لوهية ولا اعتقد انهم جميعا يؤوون بشمع نعل رسول الله صلى الله عليه وسلم

واما انت يا حضرة الفقيه فلا تحب جميع الاولياء ، بل تؤمن ببعض وتكفر ببعض فالذين تؤمن بهم تتعالى فيهم الى درجة بعيدة جدا وربما تعاليت فيهم الى حد التأليه ، وهؤلاء الاولياء الذين تخصص بايمانك وغلوك هم اشياخ الطريقة التي تعلقها .
واما سواهم من الاولياء والاشياخ فلا يمتنعك من امرهم شيء ودليل ذلك ان هؤلاء الطلبة الفقهاء الذين ينتسبون الى الطرق الصوفية لا ينافح كل واحد منهم الا عن الطريقة التي ينسب اليها ، ولا يؤلف الكتب الا في مناقب اشياخها . قل لي بربك هل تستطيع ان تجد قبيها واحدا من اتباع الطريقة القادرية يؤلف كتابا في مناقب الشيخ التجاني او تجد قبيها تجانيا واحدا يؤلف كتابا في فضائل الشيخ عبد القادر الجيلاني او نحو ذلك بل كل واحد ينصر طريقته ويدعو اليها . وهذا دليل قاطع على ان الاولياء ليسوا عندكم سواء ، على ان هؤلاء الذين ينسبون الى سيدي فلان فلانة المناقب والكرامات ، ويزعمون انهم قطب الاقطاب وغوث الاغوات ويتظاهرون بالدفاع عنه وبالنبذة عليه لا يفعلون ذلك بحجة في هذا « الولي » ولا غيره عليه . ولكنهم يفعلون ذلك طلبا للخبز والمال قد اتخذوا لانفسهم اسم هذا (الولي) علامة خصوصية لكسبهم وجعلوا (مارك دي بوزي) ١١

وقد رايت بعيني وسمعت بأذني متسولا في بعض قرى انصحراء يقف على هذا الباب فيسال اهل الدار ويستعطفهم باسم الشيخ التجاني ثم يقف على باب آخر ويسال باسم الشيخ الجيلاني . ويقف على باب ثالث فيسال باسم الشيخ بن عبد الرحمن ويقف على الباب الرابع فيسال باسم شيخ طريقة اخري ، وربما يقف على باب آخر فلم يذكر في السؤال الا اسم الله واسم

الرسول (ص) وقد غيبت منه لاول مرة ولكن ما لبثت ان عرفت السبب وذلك ان هذا المتسول كان يسال كل اهل منزل باسم صاحب طريقته . وكان قد نهت عن كل دار فحرب الطريقة التي تنتسب اليها . اما اسم الله واسم الرسول فلا يذكرها الا عندما يقف على باب احد المصلحين . ولكن من يدري ؟ فلعل جميع اشياخ الطرق المعاصرين وسائر « مقاديرهم » لا يشترط على طريقتهم الا ما دام لهم فيها رزق ومعاش ، ولا يعدو شأنهم فيها ان يكون كشان هذا السائل . قال الرجل : وقد راينا كثيرا من المقادير كانوا على طريقة ثم تركوها الى طريقة اخرى غيرها لا لانهم عرفوا ان الاولى على ضلال وان هذه الثانية هي على هدى من الله . ولا فعلوا ذلك ابتغاء مرضاة الله . ولكن لانهم وجدوا ان الاولى لا فائدة لهم منها ولا خير فيها فتركوها الى اخرى عسى ان يجدوا لهم فيها رزقا ومتاعا ، او عسى ان يجدوا لهم في هذه الثانية خبزا ومعاشا فهم طلاب خبز ومعاش لا يهمهم ما عند الله من الاجر والثواب .

انني اريد يا حضرة الفقيه ايا حضرة المقدم ان اسالك سؤالا ارجو ان تجيبني عنه بما اراك الله من الحق والصواب . فقال الفقيه : سل عما تريد . فقال الرجل ماذا تقول في الشيخ سيدي فلان صاحب الطريقة الفلانية هل هو (ولي صالح) كما يعتقد فيه اصحابه ومريدوه ام هو دجال خبيث كما يعتقد فيه بعض الناس ؟ فقال الفقيه : بل هو طريقي دجال لا يشم رائحة للولاية والصلاح فقال الرجل : ولكن اتباعه ومريديه يعتقدون ان (شيخهم) قد بلغ منتهى الكمال في الولاية والتقوى فقال الفقيه : هم ضالون مخطئون ، قال الرجل ولماذا ؟ قال الفقيه : لاني عرفت

« شيخهم » وهذا عرفت فيه خيب السيرة ، وسوء السلوك ، وذكر حكايات تدل على هذا المعنى . قال الرجل : وماذا تقول في الشيخ سيدي فلان مؤسس طريقتهم التي انت «مقدم» فيها ؟ فقال الفقيه : هو من اولياء الله ومن اكابر الصالحين ما يكون عندك في ذلك من شك ولا ريب وكل من مات وهو غير محب لشبهنا هذامات ولا محالة على سوء الخاتمة فقال الرجل : والذين ماتوا قبل ان يوجد شيخهم من الصحابة والتابعين وتابعي التابعين وهم بلا شك لم يعرفوه حتي يعبروا هل هم ايضا جميعا ماتوا على سوء الخاتمة ؟ فبهت الفقيه ولم يجده ما يقول . فقال الرجل : ولكن هل يسلم لكم هذا القول جميع اهل الطرق الاخرى قال لا . قال : وماذا يعتقدون فيكم ؟ قال الفقيه : يعتقدون فينا اننا ضالون مخطئون . فقال الرجل : انتم تقولون انهم مخطئون ضالون ، وهم يقولون انكم مخطئون ضالون ، وانا اصدق قولهم فيكم . وقر لكم فيهم كما اصدق بقول اليهود والنصارى ويقول هؤلاء في اليهود فيها حكاية الله عنها في كتابه العزيز اذ قال : « وقالت اليهود ليست النصارى على شيء » وقالت النصارى ليست اليهود على شيء » ومن يدري لعلمكم لستم على شيء كما يعتقد فيكم ابناء الطوائف الاخرى ولعلمهم ليسوا على شيء كما تعتقدون انهم فيهم ومن يدري اهل اصحاب الطرق جميعا هم في ضلال ، وليسوا على شيء . فانكر بعض الحاضرين على الرجل هذا الكلام قائلا له : لا نعم كلامك يا هذا على الطرق كلها ، فنفى الطرق ما هو خبر وفيها ما هو شر ، وفيها ما هو حق وفيها ما هو باطل ، ومن اصحابها من هو برقي ، ومنهم من هو فاجر دجال ومن الطرق ما هو سنة ، ومنها ما هو بدعة . فلا نجمل الصالحين كالمبتدعين ولا الملتقين كالفرجار فقال الرجل : ولا تنس يا سيدي ان الطرق من حيث هي في اصلها بدعة وضلالة ، وقد يكون بعض الطرقين اخبارا بررة يتبعون السنة الثابتة ولكنهم ما داموا طريقين فهم مبتدعون من هذه الناحية . فالشرط الاساسي للؤمن السني هو ان لا يؤمن بخرافة ولا طريق ، والدليل على ان هذه الطرق هي

كلها من البدع والمحدثات هربانها لم تكن موجودة على عهد رسول الله صلى الله عليه وسلم ولا على عهد خلفائه الراشدين وان لم تصدقوا بهذا فاروني ماهي طريقة سيدنا ابي بكر وما هي طريقة سيدنا عمر وما هي طريقة سيدنا عثمان وما هي طريقة سيدنا علي وابن هي زواياهم ان كنتم تزعمون انهم كانوا اصحاب طرق وزوايا فقال احده الحاضرين : في هذه الطرق زيادة غير على كل حال . فقال له الرجل : ويحك يا هذا ! الا يكفيك ما كان يكفي الخلفاء الراشدين ؟ لما سمعك ما وسع رسول الله صلى الله عليه وسلم ؟ وهل تستطيع ان تكون اكثر فعل للخير من رسول الله (ص) ومن اصحابه المطهرين ؟ ويحك ما هذا الكلام الذي تقول ؟ ! والتفت الرجل الى الحاضرين وجعل يقول لهم : يا اخواني ! لماذا نرضى لا نفسنا ان نكف من الذين قال الله تعالى فيهم (ومن الناس من يتخذ من دون الله اندادا يحبونهم كحب الله) ولا نكون من الذين اثنى عليهم تعالى بقوله (والذين آمنوا اشد حبا لله) ؟ ندعى اننا مؤمنون بالله ولا نشرك به شيئا ولكننا من الذين اذا ذكر الله وحده اشتاتت قلوب الذين لا يؤمنون بالآخرة ، واذا ذكر الذين يدعون من دونه اذام يستبشرون . وهكذا جعل يعظم بآيات الله حتى وجلت قلوبهم وفاضت بالدمع اعينهم والتفت الى الحاج خاصة وقال لهم يا حاجاج ببيت الله الحرام اتقوا الله في الارض المقدسة ولا تنفروا عليها الكذب ! ولا تنفروا الناس منها وحدثوا عنها باحسن ما رأيتم فيها . فانه ما من حاج جاء بفكري على حكومة الاسلام في الحجاز ويستقصها وينمها فلما بغير حق الا كان ذلك دليلا على ان الله رفض حجته ولم يتقبلها منه ، وما من حاج جاء بلهج بذكر الحكومة الاسلامية في الارض المقدسة ويتحدث عنها باحسن ما شاهد وبخير ما راي الا كان ذلك دليلا على ان الله قد قبل حجته قبولاً حسناً وقد رابت رجلاً حج عدة مرات ، ولكن نفسه ما زالت مظلمة مخبئة بفوح نشتها ويطلق لسانه في دولة القراء التي تقيم حدود الله ، وهو يفكري

عليها الا كاذب والا قويل لا يقول عنها ما هو حق وهو في الحقيقة بعمله هذا ينفر الناس من الحج ويدعهم الى ترك هذا الركن من اركان الاسلام ولا فرق عندي بينه وبين من يدعو جورة الى ترك الصلاة ، على انه كلما اراد الحاج الا وطاف في البلدان يتكفف ما في ايدي الناس ويسألهم المعونة على الحج فيحجج ببعض ما يصدقون به عليه ، ويتفق على نفسه ما بقي فهو يريد الاكتساب وجمع المال ولا يريد الحج رجلاً الرجل ينصح الحاج . هذه النصائح الغالية ثم طلب منهم ان يدعوه الله ان يسهل عليه طريقه هو الآخر الى بيت الله الحرام . قال الحاج صاحب الدار : فائر كلام هذا الرجل في نفسي تاثيراً عظيماً وقلت له : اما انا فانه يعلم ان قاي قد طفق بالقرح والسرور عندما راي بنفسه انه لا حكم في الحجاز الا حكم الله ، وان القائمين على تنفيذ هذا الحكم الاسلامي انما هم عرب مسلمون اخواني هم بني والي وانا منهم واليهي . ولا اظن انه يوجد مسلم على وجه الارض لا يمتنى من صميم قواده ان يبلا حكم الله الدنيا كلها وان يشمل من في الارض جميعاً كما هو قد ملا الحجاز وشمل اهل الحجاز واما القباب المهدومة فان الحكومة العربية الاسلامية السعودية قد احسنت كثيراً البنا معشر الحاجاج ، فانها بذلك قد وجعت وجعتنا كلها الى الله وحده فاقبلنا عليه تعالى بانثنتنا وقلوبنا وباسعنا وابصارنا وكان حجتنا اليه خالصا وكنا نقضى مناسكنا بخلصين له الدين . ولولا ذلك لتوزعت نيائنا ولكن لنا في حجتنا من هذا القباب شركاء مع الله على اننا ذهبنا بنية ان نصح الى بيت الله الحرام ونزور قبر سيد الوجود صلى الله عليه وسلم ولم تكن نيتنا ان نصح الى تلك القباب المنصوبة او المهدومة واولم يكن ذلك مرادنا لما حملنا انفسنا مشقة السفر الى الحجاز ولاكتفينا بزيارة هذه القباب التي ملأت علينا بلادنا سوءها وجبالها فمن منا يصعد جبلاً او يهبط ارضا او يقطع واديا دون ان يحمد كثيراً من القباب و اله المزارات ؟

وانى اعتقد ان بعض المطوفين في الحجاز هم

ايضا يهولون من امر هذه القباب المهدومة ، ويبالغون في تعظيمها ويكثر من الناسف عليها وبصدها بهبات ومؤثرة تبعث في النفوس الحجاج الحسرة والاسى وتستثير حزنهم على ذهابها وحرقهم على هادها (١١)

يقول المطوف للحجاج مثلاً هنا كانت قبة سيدنا فلان صفته كيت وكيت ، وهذا الملك ! وهناك في موضع كذا كانت قبة سيدنا فلانة ، ويصف هذه القبة بأروع الصفات ، واجمل النعوت ثم يقول له : وقد هدمها الملك ايضاً فيظن الحاج المسكين انه بذهاب هذه القباب قد فاته خير كثير ولو ان الحكومة العربية السعودية قد نظرت في امر هؤلاء المطوفين الذين يشوهون سمعتها عند الحاج فوضعت لهم نظاماً كالنظام الذي وضعته كثير من حكومات اوروبا للدلاء والمترجمين الذين يرافقون السواحين الذين يزورون بلادها لحسنت سمعتها ولتقضت على هذا التكثير الذى يثيره عليها الجاهلون من المسلمين ولسلت من هذه التهم والا قويل التي تشاع عنها في كثير من بلاد الاسلام ولعلها فاعلة ان شاء الله .

قال الراوى صاحب الدار : فقال لي الرجل هكذا تكون النفوس الطيبة الظاهرة بزكيتها الحاج والعمل الصالح فتزداد طيباً على طيب وطهر على طهر ويعبق عطرها وعبرها ، واننا لنعتقد ان الله قد تقبل حجتك قبولاً حسناً ، وآية ذلك اننا نرى حياك بشرق هدى ونورا ، قال فصالت الله ان يحق لي ما يقول هذا الرجل الصالح

محمد السعيد الزاهري

النبراس

جريدة اسبوعية تصدر بالعاصمة
تهز بجانب الصحافة الدينية الوطنية بهذا
الصحيفة التي اصدرها صديقنا الاستاذ ابو البقطان
نائب امين مالية جمعية العلماء المسلمين الجزائريين
صاحب (الصحف العديدة المعلقة) قد رحب بها
راجين لها من الامة الانبال والرواج وللامة منها
انارة الوهاد والفجاج وجزى الله صاحبها المفضل
عن الثبات والصدق خير جزاء العاملين .

اعتداءات النواب الجاهلين

على جمعية العلماء المسلمين الجزائريين

غراب بعد ابن علال

افتتح هذه السنة النائب المالي ابن علال باقتراحه منع العلماء من القيام بالوعظ والارشاد في المساجد وقامت ضده الاحتجاجات من جميع الجهات وقابل عمله بالانكار كل مسلم وما كادت تهافت اصوات الاحتجاج والانكار حتى جاء النائب المالي غراب بالدهاية الكبرى والا فيسكة النكراء في خطابه الذي القاه في ادارة الامور الاهلية بالعاصمة في جمع كبير من المستمعين للاقتا الوالي العام في قدمته الاخيرة من فرنسا وقد نشرت هذا الخطاب جريدة « النجاح » في عددها الصادر في ١٠ ربيع الثاني ١٣٥٢ ولما كان قد لا يعم انتشاره حيث نشر فقد نشرنا نصه فيما يلي نقلا عنها ليطالع عليه جميع القراء وموعدنا بالاحتجاج الشديد عليه الممدد القادم ان شاء الله :

وقال النائب غراب معمر نائب عين ابيضاء المالي رادا كلام زيله السيد بن باديس ما ملخصه :

ان هاته الفتنة كلها وهاته القلاقل والمشاغبات التي انتشرت في بعض بلدان الوطن سببها الاصلي هو جمعية علماء المسلمين

تلك الجمعية التي يرأسها الشيخ ابن باديس واعضاؤها معه : المقبي والابراهيمى والميلي . فان هذه الجمعية زعمت اولاً انها جمعية علم وتهذيب وتربية وتمقيف لاولاد المسلمين فساعدتها الحكومة اولاً ورصخت لها لشرف هذا المقصد الموهوم فما لبثت ان تطورت هذه الجمعية وتدخلت في شؤون لا علاقة لها بالتعليم وانفجرت بتعاليم منافية للعالم ومثيرة للاحقاد والتحزبات ثم اخذت في دس الدسائس ونصب الحيل لجلب الاموال من جهة ولنشر الشبهة من جهة اخرى

وخالطت الطوائف الانتخابية وزرعت المفاصد الى ان وصلت بدروسها وجرائدها وتدلّيسها وتنقلات اعضائها في البلدان الى تكوين هذا الوفد والى ما رأيتعولا رأي العين من استغفارات بعض النواب وغيرها وبمحسب ذلك فاننا ومن معي من هؤلاء السادات النواب وغيرهم الحاضرين نطلب بالحاح من الحكومة ورجالها الساهرين على حفظ الامن والراحة ان تامل هذه الجمعية المعاملة القاسية الشديدة فظالما توانت في امرها وغضت النظر عن عيشها حتي زادها ذلك جرة واسترسلا في الفساد ولا حاجة لنا بهذه الجمعية التي اخذت على كاهلها نشر المذهب الوهابي فنحن اولاً مالكيون وثانياً منذ قرن والامة الاسلامية متمتعة بحريتها ودينها وعاكفة على دروس علمائها ولم تعدث فيها هذه الغوغاء ولا ثارت فيها فتنة عمياء مثل هذه الفتنة

حديث صحيح

اربع من كن فيه كان منافقا خالصا ، ومن كانت فيه خصلة مهن كانت فيه خصلة من النفاق حتى يدعها
اذا اؤتمن خان - واذا حدث كذب - واذا عاهد غدر - واذا خاصم فجر

للذكرى

جاءتنا قصيدة بليغة للاخ الشيخ محمد الطاهر ابن بلقاسم المعمر بالجمعية نقطف منها ما يلي :

اليوم اعلو السها من شدة الطرب
لما بسدا مصلح من امة العرب
فذكرأى طينة الانسان قدفدت
اراد تبديلها من جيد الذهب
نشا صبيا على الخيرات منطعيا
لا يعرف الشر في جد ولا لعب
يا بني النوادي ينادي باسم خالقه
ليقتذ القوم من نار ومن عذاب

فن بنى وطنى نال الردى فهو
في جب نحس على رأس البلايب
ومن انى فاستقي من حوضه فارتوى
فذاك ذو الحزم لا يدنومن النصب
وظل يدعو الى التوحيد مصطبرا
يبشر القوم بالبرهان والادب
حتى اهتدى لمنازل الدين سامه
واشرق الكون في عقدين بالشهب

مالي ارى نرا قد جد جد
لهدم دين الهدى من غير ماسبب
مالي ارى نرا لا كان من نر
قد شن غارته الشنماء « للشب »
مالي ارى ظلة من فوقنا سقطت
من التجاهل او جهل ولم تنب

لولا عصابسة خير قام قائمها
دعا على الدين داعي الجهل بالحرب
هذي المصابة قامت وهي ناجية
لسد ما ثلم الاوغاد من حسب
(وسنة) المصطفى الغراء (مترجما)

تدعو بها الناس للعليا من الرتب
فالله ينصرها على اللاولى ظموا
والله يكلاها من كل ذي شتب
محمد الطاهر بن بلقاسم
قار - سوف

الغربة قوام الحياة

(أيضا)

٢

فكانت وصيته وصبة انسانية صرفة، فأكرم به بن موسى وأكرم بها من وصية، وإن انس فلن انس محاضرة القاها الأعرج على رجل واحدة موضوعها جمعية العلماء المسلمين الجزائريين لفظ بليغ، وخيال جميل، وحكمة بالغة، وقول بديع محكم، فتجمل الأعرج فيها جراب صبر، وحمل معه النفوس إلى عوالم الجنان والتعظيم، ثم صعد بنا إلى عالم الخيال والروح، جال بنا في مدائن النور والجسمال التي لا راحة للمادة فيها، وهذا كله بإتصافات في مواقف الإبتسام، واحتشام في مواضع الاحتشام، وبرزائنه وتوادته المعروفة فكنت أنا والله - حينئذ قائمه لتلك المحاضرة لعمور بانواع من التعظيم واللاذئذ الروحية - فلله درك أيها الأعرج من إنسان خيال ونفام تنان والآن فليسمع لي الرئيس إن أضعه في غربالي وليتحمل غربالي فإن غربالي مقدس والمغربل لا يقدس إلا غرباله فغرباله فوق الجميع وفوق كل شيء.

التي الرئيس درسا في قوله تعالى « ومن الناس من يهيبك قوله إلى قوله تعالى من يشري نفسه ابتغاء مرضات الله والله روف بالعباد » تجبر فيه على العقلية الجزائرية العلمية الممثلة في السامعين أكبر تجبر فواسع العقلية الجزائرية العلمية أمام هذا الدرس البليغ إلا الخضوع والاعتراف بالزعامة العلمية الدينية، فكان الرئيس في درسه هذا يقول للعلماء الوافدين من أنحاء الوطن إن الرئاسة التي طالما طلبت التنازل عنها لكم لأنني لست بخيركم وإنما أنا أحد من الناس وأنتم تمنحوني وإنما ثقةكم وإخلاصكم، ليست ثقةكم وهذه وإخلاصكم هذا أو كموني كسبيركم سنا أو كموني من عائلة مشهورة هي السبب فقط للبرق رئاسة الجمعية منذ ثلاث سنين فانا لا محالة شاكر فضلكم وثقتكم بي وشاكر حسن ظنكم بي، ولكن ها أنا أبرهن لكم

حيث أتيت لي رئاسة هذه المنقرا أنا الأمن أحدكم على أني رئيس ديني عن جدارة واستحقاق وليست الاعتبارات الأخرى هي التي بأتني لرئاسة الجمعية وأبرهن لكم أيضا أنكم أنتم لستم من الذين يسندون الوظائف لغير أهلها، فإنا زعيم ديني حقا

فهنا هذا نحن وفهنا هذا المغربل، وإن كان الرئيس يتواضع مع العلماء تواضعا كبيرا عادا نفسه من أحد أئمه العلماء فنحن أيها الرئيس أنتمنا لمعترون لك بالزعامة الدينية العلمية وأن درسك الذي أتيته هذه المرة في الاجتماع العام للجمعية لعنوان صادق وبرهان ساطع بأنك رئيس ديني حقا ولنا نحن الفضل أيضا حيث كنا من الذين يسندون الوظائف لأهلها، ولعمري إن سبب الاختلال في كل شؤون الحياة وعدم النجاح فيها سببه إسناد الوظائف لغير أهلها، الطبيب قاضي والقاضي طبيب والمهندس محامي والمحامي مهندس والرعاة نواب والزراة رعاة والجهداء علماء والعلماء جهلاء فينتج من ضرب الكل في الكل الخراب والدمار والجهل والاختلال

فبشرى لنا معشر العلماء الجزائريين بالتقدم وبإسناد الوظائف لأهلها، وبشرى لنا بتقدير ذلك ادراك ثم تنازل ثم إسناد

هذا وإن جمعية العلماء المسلمين الجزائريين هي جمعية الأمة بإجماعها إن كانت الجمعيات هي عبارة عن متشاورين وعلمائها وفضلاتها وهي الهيئة العلمية المعتبرة في هذا الوطن فكل من مسعها بسوء أو نوى لها نوايا سيئة أو أكثر عليها من التحريش والتشويش والشوايات والتفتين بينها وبين الأمة أو بينها وبين الحكومة فقد مس فؤاد الوطن بإجماعه وأهان أمة كاملة في شخص جمعيتها المحترمة، ويعد من أكبر الخسائر للانسانية، والعلم، والدين، والأفضلية وأهمرى: إن الوشاة والظالمين. في كل وطن هم أصل كل بلية، ومصدر كل اضطراب وكل سوء تفاهم لا سيما في الوطن الجزائري فحق نصم الأذان عن وشائياتهم، ويطرد المهيجون للشر والجلبية، واللافت

وتفلق الأبواب في وجوه أناس مهم تسبح المفتريات واختلاق الكذبات، ولا تفتح الأبواب إلا لرواد المفاهيم، ذوى انقصد الحسن والمجاهرين بالحق، وذوى اللباب حتى نعمل المفاهيم، محل المنافرة، فينتشر بسبب ذلك الاختلاف المنشود، والهدوء واستتباب إلا من على النفوس.

« بلقاسم الزغدالي »

الدين !

فمالك أيها الشرقي ترضى
بما يباهي أسلاف كرام
فلا والله ما في الدين إلا
فضائل كلها غرر كرام
ولا والله ما بالدين نقص
ونبذ الدين نقص واجترام
أقد عز الدواء وليس يرجى
بغير الدين برء أو قيام
« صالح الشهابي »

إلى أصدقاء الشريعة

إن جريدة الشريعة - لسان حال جمعية العلماء المسلمين الجزائريين - تدعو رؤساء شعب الجمعية وباعة الجريدة أن يوافوها بحساباتهم، ولهم الشكر سلفا

بأعنة الجريدة

تباع الجريدة في العاصمة عند السادة

بش طبرجي	نهج شارطر
نادي الترقى	بطحاء الولاية
رودوسي عماد	نهج رندون
بلكسان مولود	نهج شارطر
شلاح حاج مصطفى	نهج لمين

إذا كنت من أنصار

جمعية العلماء المسلمين

الجزائريين فاشتروك في

جريدتها

الخطب البونسية

في الذكرى النبوية

خطبة المصلح الناصح الشيخ محمد نسر

التغليط والتخليط

آفة في الدين والاجتماع

حذار ايها المسلمون

من المغالطين والمغلطين

١

علم الله وكثير من العباد ايضا ان المغالطين والمغلطين قد حاربوا العلم والعلماء بجميع انواع الكيد والتغليط وسائر ضرر وب المعسكر والتخليط كل ذلك لاجل ابتلاء الخلق في دياجير الظلام منسوجا على عقولهم عنكبوت الجهل المرسب الفتاك الذي به يوصلون الى حاجاتهم المقصودة وغاياتهم المنشودة حتى يجعلوا عباد الله حلوبية يستندون لها ومطية ذلول لا يقضون بها ما يريدون فلم يأثروا جهدا ولم يدخروا قوة بجميع ما اوتوا من سياسة التضليل فبدروا على الارض كل شقاق وغرسوا في نفوس الغفلة كل بغض وحقد ونفاق فكانت الحسالة لو سادت السهولة ضريبة قاضية على الاسلام والمسلمين بتزويقهم كل منق و لكن (والمنة لله) فكانت وقاية الله هي الحارسة على عباده الدائمة والدائمة لكل هدام سلاق ومن يترك على الله فهو حسبه وفتح في وجهه الباب والطاق.

لقد اسلفنا الكلام في اعداد مضت من السنة النبوية المرحومة حول بعض الشبه التي جعلها القوم يحاكيهم من الحق ونرسلنا بحفظهم من اهل البصيرة كادت ان تقضي (اوقضت بالفضيل) على الدعاوي الباطلة وزعيت بحج المبطلين حتى لا يبقى منهم انقليل فقام بالنسبة الى الحملات التي سبهم من ناحية ذلك الحق الذي زعموا انهم مقتدرون على دحضه - الا كذبا في سقطت في قصبة من تريد فاما ان نزال ولو مع ما حولها من العلم اذ لا يضر ما ينضج لاجل التطهير واما ان تترك

وسنة نبينا والعمل بشريعة الاسلام النقية الموجودة في ضميرنا يدعوننا الى نبذ العوائد والخرافات الملتصقة بالدين التي ما انزل الله بها من سلطان يدعوننا الى عبادة الله وحده والتسك بحبله والاعتماد عليه في شؤوننا الدينية والدنيوية فادوا قومة رجل واحد بالامر بالمعروف والنهي عن المنكر يوجهون اغراضنا ويلفتوننا نحو تعاليم ديننا الراقية النبيلة يصرخون فينا ان اعندوا على الله واستعينوا بالله واسالوا الله وتوكلوا عليه في جلب المصالح ودفع المضار الخ مما يطول شرحه ولا يتسع المقام له وهنا صرح ذوو الاعراض الشخصية الانتفاعيون من ابناء جنسنا صبيحة حمر الوحش وتدرعوا بدروع التمويه وقلب الحقائق وتندعوا في الاختلاق على العلماء والري لم بها سولت لهم نفوسهم وليست شعري ما حلم على هذه الاعمال المردودة التي تهدم الامة - وتبعدها عن الاسلام الصحيح ويبقى الجهل سائدا عليها ولكن لا يخفي على البصير اذا التي نظرت على اعمالهم ما يجنون من ورائها وكيف تخفي فائدة استعبادهم للامة وما ياخذونه منها باسم الزردة والوعدة والزيارة اما الجمعية فان مبدأها احياء السنة وامالة البدعة والعمل على الرجوع بالامة الى ما كانت عليه محمد صلى الله عليه وسلم واصحابه والانعاد والاخاء وعدم التفريق في الدين والخلق باخلاق خاتم المرسلين وهي تحارب كل ما ذكرنا من البدع والخرافات وما لم نذكره ما يشوه سمعة الاسلام والمسلمين واخيرا نسال الله الكبير المتعال ان يوفقنا واياكم في الافعال والاعمال وينصر العلماء العاملين المخلصين بجاه سيد الاولين والاخرين صلى الله عليه وسلم وعلى آله واصحابه وآخروا ان الحمد لله رب العالمين

محمد بن بلقاسم نسر العراباني

عناية

الحمد لله حمد العارفين برهم والمخلصين له في اعمالهم والصلوة والسلام على رسول الله الكريم المبعوث بعد ما مضت فترة من الرسل بالدين المستقيم وبما فيه سعادة الدارين فهو المصلح العظيم وعلى آله واصحابه الذين اهدوا بهديهم فرفع الله شأنهم وايدم بنصره ايها الاخوان الحاضرون ان ضيقنا الكريم لا يحتاج بين امثالكم الى تعريف وذكره بين الخاص والعام صار كثرنا على علم وبعد فخر حيا بك يا استاذنا المبرور والذائد عن حق شريعتنا المنصور ثم ها انا اقدم لك عبارات الترحيب والتهنئة بلسان مجموع الامة البونية ونشكرك على اجابة دعوتنا ومساعدتك على مرغوبنا كانهرب عن اخلاص مودتنا لكرمنا لا يبدنا ولا نمة لنا عليكم في ذلك ان كان حب العلم والعلماء من واجبات ديننا وبالنسبة جميعا عرفنا ما للعلماء علينا من واجبات فانصناهم وايدناهم ونصرناهم على ذوي الاغراض السفلة والمشاغبات ولصحتنا وبالا لاسف يحسبنا ان ينشد في حقنا ما قاله شاعر العراق اذا ما راينا واحدا قام باننا

هناك راينا خلقه الف هادم ايها السادة انني اعرفكم ببدا جمعيتنا جمعية العلماء المسلمين الجزائريين وما قدمته من الاعمال الخاصة لاسنا وللدن والوطن سعيا وراه لم نعت المسلمين وابغاه وجه الله المستديم فتكونت حركة الاصلاح فينا على يد علماءنا العاملين المخلصين فالفوا الجمعية السالفة الذكر وعلى رأسها الاستاذ باديس ما ذا قام المصلحون به وما الشؤون التي يدعوننا اليها وما الاعمال التي خدمت الامة الجمعية بها قام المصلحون من علماءنا في زمان تفرقت فيه امواتنا ونشتت آرائنا وخيم الجهل على ربوعنا وتركنا العمل بها شرع الله لنا في السنة والكسباب وتعددت العبوديات وان شتم فقروا الارباب يدعوننا الى الفسك بكتاب ربا

والطعام طاهر فما على الاكلين من حرج ثم لما كان كل اديهم به شرعا او عقلا يستدعي انواعا من العملة البارعين كل في فقهه؛ كنت انا من بين هؤلاء كدش امين على ما استخاضه الباحثون العظماء والعالمان المخلصون العلماء من صفوة الدين الحنيف ولب سنة المهطفي عليه السلام التي حماها اصحابه ومن تبعم باحسان من كل داس يحاول تخليطها او غش يريد التخليط بها.

لذلك — تاسيا باراتك الاخيار المشهود لهم بالفضل والصلاح في البوادي والامصار — اجدني مقهورا ومدفوعا للقيام ببعض ما يسر الله علي في دفع اخلاط المنافقين فقامت طائفا بروحي مرة وبذاتي مرة اخرى وبعد البحث المدقق والفحص المحقق ثبت لدي ثبوتا لا يحتمل الشك ان ليس تحت سماء الجزائر او العالم الاسلامي بل العالم بأسره من سعى سعيه وبذل جهده وانفق عرضه وماله في سبيل تكدير ذلك الصقو وقتل الحركة العلمية الدينية البهجة الخالصة الجزائرية — رغم انك كل من حاول الصاق السياسة بها — الا شرذمة قليلة كادت ان تنحصر في افراد معروفين يعدون على الاكارع وحملوا على هذه الامة المحمدية سلاح التخليط وغشوها بانواع التخليط حتى خرجوا عن حضيرة الاسلام وهم لا يشعرون او شعروا واشتروا الضلالة بالهدى. ثم اذا حكمت عليهم بالخروج عن حضيرة الاسلام فلان الشرع قبلي قد حكم عليهم بذلك جزاء محاربهم لله ولرسوله — (انها جزاء الذين يحاربون الله ورسوله ويسعون في الارض فسادا انت يقرأ او يصلوا او تقطع ايديهم وارجلهم من خلاف او ينفوا من الارض ذلك لهم خزي في الدنيا ولهم في الآخرة عذاب عظيم) وقال (ص) من حمل علينا السلاح فليس منا ومن غشنا فليس منا؛ ولا بد هنا ان تقوم قيامة من في قلوبهم مرض تشتعل نيرانهم ثم ينرى هؤلاء المستأجرون عندهم المجدالة عنهم كمعادتهم في كل سائخة ويجعلون موضوع تغليطهم وتخليطهم كون المصاحب كفروهم او ضلادهم او فسقهم وهم يعلمون ان المصاحب مام الا هداة الله في الارض يبسبون للناس العقيدة

اني لا يقبل الله منهم سواها ويحذرونهم من انواع الردة والاشراك الذين تنقض بها تلك العقيدة بعد فرض سلامتها من شوائبها. وعليه فما معني قولكم لنا ايها المشاغبون انكم تكفرون وتفسقون وتضللون، او لم يكن ما نقوله — ونحن لم نسلم شخصا معيا — من اوصافكم ونعوتكم او من اوصاف ونعوت الذين يجادلون عنهم بالباطل لما تألمت لسماعه، ولكن (ها انتم هؤلاء جادتم عنهم في الحياة الدنيا فمن يجادل الله عنهم يوم اقامه ام من يكون عليهم وكلا)

اني انصح (والدين النصيحة) لمن جعل نفسه وقفا للدفاع عن المبتدعين قبل ان ياتي الموت (فسيقول رب اولا اخرتني الى اجل قريب — فانب — واسكن من الصالحين) — والحالة — ان يوخر الله نفسه اذا جاء اجلها والله خبير بما تعملون) — انكم والله قد اذنبتم المؤمنين ايها المغرورون او الماجورون (والذين يوزنون المؤمنين والمومنات بغير ما اكتسبوا فقد احتملوا بهتاما وانما مبيتا). ولقد اشقت عليكم علم الله اشفاقا بالغ مبلغ سوء ظنكم بالله والعباد مع اني لا استطيع ان اشفع لكم في حد من حدود الله عملا بقوله تعالى (ولا تأخذكم بها رأفة في دين الله ان كنتم تؤمنون بالله واليوم الآخر) واقصد ان سيد الوجود اذ اتسم عليه السلام (لوان فاطمة بنت محمد سرت لقطعت يدها) وعلى هذا فاذا اخذتني رأفة فانها قصارى ما في استطاعتي ان اذكركم ما دتم تشاركوننا بصفة الايمان التي تستحقون، ما علينا حق التذكير لأن الذكرى تنفع المؤمنين ولكن اخوف ما اخاف عليكم ان تسلبوا من هذه النعمة العظيمة نعمة الايمان فيمسك عذاب من الرحمان فتذكروا للشيطان اولياء؛ واخيرا انني اقول لكم صراحة — حتى لا اكون عندكم غادرا ولا عند الله داعيا الى سبيله بدون حكمة — اني جيت فراسة صادقة نخل عقد التخليط حلا وتنشر دسائس التخليط نشرها وهي نعمة من الله عظيمة استوجب شكريا عظيما فما رأيت من عظيم اقوم به في مقابلة ذلك سوى مقاومة نعتين

من العباد (التخليط والتخليط) بقدر جهدي واستطاعتي على اني لا اقتصر على الوسيلة الواحدة كالكتابة مثلا بل هي من العشرات او المئات من الاجزاء والحاصل ان لي من وسائل الحق والاخلاص بقدر ما للقوم من وسائل الباطل والنفاق وازيدهم براحة القلب واطمئنان خاطر لاني محقق الاجر على العمل ومتيقن ايضا انني صاحب العقابة مهما طال الزمان واتسع المكان وكيف لا اتحقق الاجر وقول الله تعالى (ولنجزيهم احسن الذي كانوا يعملون) منطبع على قودي جار على لساني. وكيف لا اتيقن حسن العقابة وقول الله تعالى (ان الله يدافع عن الذين آمنوا) هو زادي واتسى في السراء والضراء في حال انني على مذهب من يقول اننا مومن حقادون ذكر المشيئة الا نتركها فاذا كان الله هو المدافع علي (وعرته) انا الغالب سلفا. فاجعوا (ان شتمت كيدكم ثم اتوا صفا ودسوا للاسلام ما قدرتم وشرا على المسلمين ما استطعتم فما لكم الا الحزني في الدنيا وفي الآخرة العذاب العظيم ثم ان هذه السطور حررتها على جناح السرعة كقائمة انذار لكم عساكم عن غيركم ترعون ومن ضيلا لكم بل واضلا لكم تنوبون ولا عيب مع هذا اذ تبتم وانتم فان الرجوع الى الحق حق والتوبة من هدي رسولكم قولا وعملا اذ كان يتوب الى الله في اليوم مئة مرة والا فاعلي الا الاعلاف بالنصيحة لكم مرارا وتكرارا وقد فلتت وهذه الآخرة. فان اصررت فلا تلوموا احدا ولوموا انفسكم فان جميع ما اخفيتم سواه العام والخاص في قالب التصريح بعين الرأس وكل ما اسرتم سيسعه جنس الانسان الطيب منه والقبيح بأذان الحس والسلام علينا وعلى عباد الله الصالحين والحمد لله رب العالمين

الفتي القبائلي

عضو بالجمعية

المطبعة الجزائرية الاسلامية — بقسنطينة

Constantine — Imprimerie ALGERIENNE
Musulmane Tél. 5-15

Le gérant Bouchemal Ahmed